

HELTON CERQUEIRA

Rua Antonio Aurelino de Jesus , Número 17 Salvador, Bahia, Brasil, ZIP 4121-3020.

Phone: +55 71 8862-5960 +55 71 8335-7827

Email : heltonpivo@hotmail.com

ProZ.com profile: <http://www.proz.com/profile/2684138>

Skills: Translation, Subtitling, Review and Transcription

My Bio

Since I was young I've always been interested in foreign languages, especially English. I had some games and these games sometimes came in English and I wanted to know what they were talking about so I could understand the game, I would write down word for word and research the meaning and then do my "translations". Not long ago I discovered a channel on YouTube sore translation and as I watched all the videos my interest in translation was reborn in my chest and today I am here seeking my place in the sun in the world of translation.

Skills: Translation, Subtitling, Review and Transcription, Editing/proofreading, Copywriting, MT post-editing, Subtitling.

CAT tools: Trados, Wordfast, memoQ, Poedit, Passolo, Idiom, wordbee, Memsources.

Profile and qualifications:

- Over 03 years of experience in translation.
- Mother Tongue: Portuguese (Brazil)
- Fluent: English, Spanish and Italian.
- **General** (IT, electronics, games, medical, legal, hotels, engineering, human resources, websites)

Education

2016-2018: Mairo Vergara language courses

2017-2018: Udemy- beginner translator courses

2018-2019: Udemy- Automatic Subtitle Creation and Translation

2018-2019: Udemy- How to Adapt and find Games

2018-2019: English Language Translation: Texts in prose and poetry